

Dorfstrasse 29a, 5462 Siglistorf, Tel. 056 243 11 33, [www.siglistorf.ch](http://www.siglistorf.ch)

**Redaktion**

Gemeinde Siglistorf

**Nächster Redaktionsschluss**

6.2.2025 Doppelausgabe Januar / Februar 2025

[infoblatt@siglistorf.ch](mailto:infoblatt@siglistorf.ch)

---

**Doppelausgabe November / Dezember 2024**

**Gemeinde Siglistorf**

**Diese Ausgabe wurde verteilt:**

**KW 51**



**Foto Andrea Birchler**

# Vom Ratstisch

## Ersatzwahl Gemeinderatsmitglied für den Rest der Amtsperiode 2022-2025

Stefanie Spahr hat aus gesundheitlichen Gründen als Mitglied des Gemeinderates auf 31.10.2024 demissioniert.

Die Ersatzwahl für den Rest der Amtsperiode 2022-2025 wurde festgelegt auf 9. Februar 2025.

Wahlvorschläge sind gemäss § 29a des Gesetzes über die politischen Rechte (GPR) und § 21b der Verordnung über die politischen Rechte (VGPR) von 10 Stimmberechtigten des Wahlkreises (Gemeinde Siglistorf) zu unterzeichnen bis spätestens am 44. Tag vor dem Hauptwahltag, d.h. bis spätestens Freitag, 27.12.2024, 12 Uhr, bei der Gemeindekanzlei Siglistorf einzureichen. Nur die bis zu diesem Datum korrekt angemeldeten Kandidaturen können für das Informationsblatt (Wahlvorschlag) berücksichtigt werden, welches zusammen mit dem Wahlzettel den Stimmberechtigten zugestellt wird.

Die Anmeldung muss den Familien- und Vornamen, das Geburtsjahr, den Heimatort und die Strasse und Hausnummer, der Vorgeschlagenen enthalten. Ferner ist die Partei oder die Gruppierung, welche einen Kandidaten vorschlägt, anzugeben. Nach Ablauf der Frist ist ein Rückzug der Anmeldung nicht mehr zulässig. Dem Wahlvorschlag sind ein Wahlfähigkeitszeugnis und eine schriftliche Wahlannahmeerklärung beizulegen.

Diese Anmeldung ist jedoch keine Wählbarkeitsvoraussetzung. Weitere Kandidaturen sind bis zum Wahltag möglich. Diese werden den Stimmberechtigten vom Wahlbüro nicht mehr offiziell bekannt gegeben.

Im Übrigen wird auf den Grundsatz verwiesen, dass im ersten Wahlgang jede in der Gemeinde wahlfähige Person als Kandidat gültige Stimmen erhalten kann (§ 30 Abs. 1 GPR). Werden nicht mehr wählbare Kandidatinnen oder Kandidaten vorgeschlagen als zu wählen sind, wird mit der Publikation des Namens eine Nachmeldefrist von 5 Tagen angesetzt, innert der neue Vorschläge unterbreitet werden können. Gehen innert dieser Frist keine neuen Anmeldungen ein, wird die vorgeschlagene Person vom Wahlbüro als in stiller Wahl gewählt erklärt (§ 30a GPR).

Wahlbüro

## Gemeinderat gesucht

Der Gemeinderat bittet die Stimmberechtigten von Siglistorf sich bis am 27.12.2024 eine Anmeldung zu überlegen und einzureichen.

Das Anmeldeformular für den 1. Wahlgang finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Siglistorf unter Aktuelles.

Gemeinderat und Verwaltung freuen sich auf ein neues Gemeinderatsmitglied.

## Vorstellung des neuen Gemeinderates; Hans Jörg Schmid



Als Gemeinderat ist es mein Anliegen, mit Ihnen zusammen an einer lebenswerten Zukunft für Siglistorf zu arbeiten. Besonders am Herzen liegt mir, unsere Gemeinschaft zu stärken, neue Ideen voranzutreiben und die vorhandenen Ressourcen nachhaltig zu nutzen. Es ist mir wichtig, die Vielfalt unserer Bürgerinnen und Bürger einzubinden und gemeinsam Lösungen für die Herausforderungen unserer Zeit zu finden.

Mein beruflicher Hintergrund liegt im Bauwesen. Nach meiner Lehre als Maurer und zahlreichen Weiterbildungen war ich die letzten 15 Jahre lang Inhaber der Firma Büli-Bau in Bülach.

Privat bin ich Grossvater von drei Enkelkindern, die mich auf Trab halten und mich täglich daran erinnern, wie wichtig eine familienfreundliche und zukunftsorientierte Gemeindepolitik ist. In meiner Freizeit widme ich mich zudem dem Schiessen und bin als Marktfahrer in der Ostschweiz unterwegs. Diese Tätigkeiten haben meinen Blick für die Vielfalt und die unterschiedlichen Bedürfnisse unserer Region geschärft.

Ich danke Ihnen für Ihr Vertrauen und freue mich darauf, für unsere Gemeinde tätig zu sein.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen haben, stehe ich Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

Hans Jörg Schmid

## 2. Wahlgang für die Ersatzwahl ein Mitglied Gemeinderat für den Rest der Amtsdauer 2022-2025; Stille Wahl

Bis zum Ablauf der Nachmeldefrist für den zweiten Wahlgang von einem Mitglied des Gemeinderates sind nicht mehr

wählbare Kandidaten vorgeschlagen worden, als zu wählen sind.

Gestützt auf § 33 Abs. 2 GPR hat das Wahlbüro den folgenden Kandidaten als gewählt erklärt:

#### **Gemeinderat (1 Sitz)**

- Schmid, Hans Jörg, 1951, Alte Poststrasse 2, 5462 Siglistorf, parteilos, neu

#### **Einwohnergemeindeversammlung vom Freitag, 22.11.2024, Veröffentlichung Beschlüsse**

Von den 500 Stimmberechtigten, nahmen deren 61 an der Versammlung teil.

Damit wurde das Quorum - welches bei 100 Stimmen lag - nicht erfüllt.

Die gefassten Beschlüsse - ausser 2 und 3 - unterstehen dem fakultativen Referendum.

Es wurden folgende Beschlüsse positiv gefasst.

1. Genehmigung Protokoll der Einwohnergemeindeversammlung vom 21. Juni 2024
2. Antrag auf Einbürgerung Familie Bieniek: Zusicherung Gemeindebürgerrecht Siglistorf
3. Antrag auf Einbürgerung Frank Günter Wilhelmus: Zusicherung Gemeindebürgerrecht Siglistorf
4. Für die Umrüstung Beleuchtung Siglistorf auf LED, Genehmigung Verpflichtungskredit brutto inkl. MwSt. CHF 150'000
5. Für den Gestaltungsplan Gebiet Belchen, Genehmigung Verpflichtungskredit brutto inkl. MwSt. CHF 150'000
6. Für das Ersetzen Boden in der Pausenhalle der Schulanlage Siglistorf, Genehmigung Verpflichtungskredit brutto inkl. MwSt. CHF 80'000
7. Genehmigung Budget 2025 (Stand Aktenauflage bzw. Gemeindeversammlung) inkl. Festlegung des Steuerfusses von 121 %

Die Gemeindeversammlung entscheidet über die zur Behandlung stehenden Geschäfte abschliessend, wenn die beschliessende Mehrheit wenigstens einen Fünftel der Stimmberechtigten ausmacht. Die gefassten Beschlüsse (ausser die Bürgerrechtzusicherungen der Traktanden 2 und 3, diese unterstehen nicht dem Referendum) unterstehen somit dem fakultativen Referendum. Sie werden rechtskräftig, wenn nicht innert 30 Tagen, seit Publikation in der Botschaft, von einem Zehntel der Stimmberechtigten das Referendum ergriffen wird. Ablauf der Referendumsfrist: 26. Dezember 2024.

#### **Verabschiedung von Gemeinderätin Stefanie Spahr**

Am 18. Oktober 2015 wurde Stefanie Spahr als Nachfolgerin von Barbara Streit in den Gemeinderat Siglistorf gewählt und hat nun, nach 9 Jahren intensiver Arbeit in der Exekutive, aus privaten Gründen per 31.10.2024 ihren Rücktritt aus dem Gemeinderat von Siglistorf erklärt.

Gerne möchte ich auf das Wirken von Stefanie Spahr als Gemeinderätin zurückblicken.

Sie hatte die folgenden Ressorts betreut:

- Das Ressort Soziales von 2015 bis 2024
- Das Ressort Hochbau von 2015 bis 2017
- Teile des Ressort Sicherheit von 2015 bis 2021
- Das Ressort Volkswirtschaft von 2022 bis 2024

Stefanie war eine aufgestellte und hilfsbereite Kollegin. Sie hat ihre Ressorts pflichtbewusst und verantwortungsvoll geführt. Sie war wahrscheinlich eine der wenigen Frauen, welche während ihrer aktiven Gemeinderatszeit drei Kinder zur Welt gebracht hat.

#### **Im Ressort Sozialwesen gab es zwei Schwerpunktthemen das Asylwesen und der Jugendtreff Asylwesen**

Im Bereich Asylwesen hat sich Stefanie Spahr sehr engagiert und zu den zu betreuenden Asylanträgen geschaut. Insbesondere war sie dafür besorgt, dass das alte Suterhaus möbliert werden konnte. Dafür hat sie keinen Aufwand gescheut, um von den Leuten Gratis Möbel oder Gegenstände zu erhalten, die das Wohnen in diesem alten Haus angenehmer machten. Oder, wenn die Küchenschranke wieder einmal auseinanderbrechen drohten, hat Stefanie für adäquaten Ersatz gesorgt. Leider war es nicht selten, dass die Ersatzmöbel bald wieder so aussahen wie die alten. So ganz nach dem Motto andere Leute andere Sitten. Ich denke dafür braucht es Einfühlungsvermögen, eine tolerante Haltung und gelegentlich auch ein klares Wort. Stefanie hat während dieser Zeit von Reparaturarbeiten über Zügeln bis Streit schlichten alles erlebt und durchgezogen. Dafür sind ihr sicher etliche Bewohnerinnen des Asylhauses sehr dankbar. Sie hatte auch die Kosten immer im Griff und war dafür besorgt, dass das Budget eingehalten werden konnte.

#### **Jugendtreff**

Stefanie war von der Gemeinde Siglistorf für das Thema Jugendtreff zuständig und hat dessen Interessen stets gut im Gemeinderat vertreten. Sie hat sich immer für die Sache eingesetzt, wenn in diesem von verschiedenen Gemeinden (Wislikofen/Mellstorf, Rümikon, Mellikon und Siglistorf) finanzierten Jugendtreff Abstimmungsprobleme auftraten. Sie hat, wenn immer auch möglich, berechnete Wünsche wie beispielsweise die Renovierung des Jugendraums in Siglistorf unterstützt. Dieser Raum war alt und hatte beträchtlichen Renovationsbedarf. Die Böden und Wände mussten neugestaltet werden. Stefanie hat sich stark dafür eingesetzt, dass die notwendigen finanziellen Mittel zur Verfügung gestellt werden konnten. Das Leiterteam hatte die Zusammenarbeit mit Stefanie sehr geschätzt und bedauert, dass Stefanie als Gemeinderätin zurückgetreten ist.

#### **Ein weiteres Thema aus dem Bereich Soziales, das ich erwähnen möchte**

Stefanie Spahr hatte vor zwei Jahren, gemeinsam mit Claudia Liebing, eine Umfrage mit Auswertung über das

Mittagstisch- und Betreuungsangebot in der Schule gemacht. Das war eine sehr spannende Zeit und die beiden haben sich ab den vielen Rückmeldungen sehr gefreut.

### **Ein Schwerpunktsthema aus dem Ressort Volkswirtschaft ist der Forst**

Seit 1.1.2022, nach dem Rücktritt von Stefan Schuhmacher, war Stefanie für den Forst verantwortlich.

Seit Anfang 2022 ist sie zudem Mitglied in der Forst- und Ortsbürgerkommission.

Seit 1.1.2024 zusätzlich Mitglied in der Betriebskommission des Forstbetriebs.

Ganz aktuell ist das Projekt: Zukunft Forst. Dort war Stefanie als Delegierte des Gemeinderates aktiv. Im Weiteren gehörten Teilnahmen an Waldarbeitstagen, Waldexkursionen und Waldumgängen zu ihren Aufgaben.

Immer interessiert, präsent, hat Stefanie den Forstbetrieb mit Herzblut vertreten.

Leider nur für kurze Zeit. Die Forstverantwortlichen danken Stefanie für ihren Einsatz und die Zusammenarbeit auf Augenhöhe!

Liebe Stefanie, im Namen der Gemeinde Siglistorf danke ich Dir für Deine langjährige, kompetente und engagierte Arbeit als Gemeinderätin und wünsche Dir für Deine Zukunft alles Gute.

Gemeindeammann Dieter Martin

### **Verabschiedung von Gemeinderätin Claudia Liebing**

Claudia Liebing ist seit dem 1. Januar 2018 Gemeinderätin in Siglistorf und seit 20. Oktober 2023 auch Frau Vizeammann. Claudia Liebing hat nun nach rund 7 Jahren intensiver Arbeit in der Exekutive aus privaten Gründen ihren Rücktritt per 14.10.2024 aus dem Gemeinderat von Siglistorf erklärt.

Gerne möchte ich auf das Wirken von Claudia Liebing zurückblicken.

Sie hat verschiedene Ressorts betreut:

- Das Ressort Finanzen von 2018 bis 2024,
- Das Ressort Gesundheitswesen von 2018 bis 2021
- Das Ressort Bildung von 2022 bis 2024

Claudia war immer mit Vollgas unterwegs und hat sich mit Herzblut und Freude für die Gemeinde eingesetzt. Mit ihrer Verbundenheit zum Dorf und ihrer sympathischen Natur war sie zugänglich für alle und hat jeweils die Anliegen aus der Bevölkerung umsichtig aufgenommen und sich für eine umsetzbare Lösung engagiert. Dies hat ihr grosses Ansehen und Sympathie seitens der Bevölkerung eingebracht. Für den Gemeinderat war sie immer eine grosse Unterstützung und Bereicherung und die Zusammenarbeit mit ihr war immer auf Augenhöhe möglich.

### **Finanzen 2018 bis 2024**

Als Berufs Finanzlerin war sie für das Ressort Finanzen der einzige Profi im Gemeinderat und hat natürlich immer darauf geachtet, dass mit dem Geld sparsam umgegangen wurde,

dies manchmal auch mit Nachdruck, aber immer auf Augenhöhe und Kollegial. Ich glaube auch, dass Claudia manchmal auch persönlich gelitten hat, wenn ihre mahnenden Worte kein Gehör fanden.

An den Gemeindeversammlungen hat sie die Finanzen der Gemeinde jeweils brillant vorgetragen, so dass es meistens nichts mehr zu fragen gab! Damit gab sie den Anwesenden die Sicherheit, den "vollen Durchblick" zu haben!

### **Gesundheitswesen 2018 bis 2021**

Im Gesundheitswesen war sie darauf bedacht, dass die Kosten im Spitalwesen, bei den Altersheimen oder der Spitex für die Gemeinde nicht zu hoch ausfielen oder stetig stiegen. Besonders hervorheben möchte ich das Thema First Responder. Markus Schuhmacher, als Initiant, war mit diesen Anliegen an Claudia gelangt. Sie war sofort begeistert von dieser Idee und hat sich im Gemeinderat dafür stark gemacht. Innerhalb kürzester Zeit war es gelungen, in Siglistorf diese wertvolle First Responder Gruppe, die von Markus Schuhmacher geleitet wird, aus dem Boden zu stampfen. Wie es kürzlich in der Zeitung stand, hat unsere Siglistorfer First Responder Gruppe am meisten aktive Mitglieder im Kanton Aargau.

### **Bildung 2022 bis 2024**

Aufgrund des Volksentscheides zur Abschaffung der Schulpflegen im Kanton Aargau per Ende 2021 war klar, dass die Aufgaben der Schulpflege per 1.1.2022 der Gemeinderat übernehmen musste. Das war für alle Gemeinden eine völlig neue Situation.

Da Claudia, das Ressort Bildung neu übernahm – war auch klar, was jetzt für sie gilt: «Gring ache u seckle». Während einer 3-monatigen Übergangszeit musste Claudia von der abtretenden Schulpflegepräsidentin, Andrea Birchler, in wöchentlich, mehrstündigen, sehr konzentrierten Sitzungen so viel Wissen wie möglich übernehmen.

Der Schlusspunkt dieser Übergangszeit war am 30. Dezember 2021. Den Abschluss der Übergabe feierten die beiden Damen mit Champagner (selbst bezahlt). Die Übergabe war pünktlich geschafft!

Claudia trat am 1. Januar 2022 ihr Amt als Ressortverantwortliche Bildung des Gemeinderates Siglistorf an. Während der Übergangszeit hatte sie auch an vom Kanton angebotenen Weiterbildungsmöglichkeiten teilgenommen und konnte somit bereits sehr gut vorbereitet in den neuen Aufgabenbereich starten. Die Zusammenarbeit mit der Schulleiterin war dank gegenseitigem Vertrauen, Transparenz und Rollenklarheit von Anfang an gut: Jede von ihnen wusste, was zu ihren Aufgaben gehörte und was nicht. Man teilte auch die Haltung, dass Probleme möglichst pragmatisch gelöst werden sollen.

Zum Verantwortungsbereich von Claudia gehörten auch – Private Schulung, Jugend+Sport und Tagesstrukturen – da gab es viele Neuerungen. Claudia Liebing war dafür besorgt, dass diese Veränderungen auch umgesetzt wurden. Daneben war sie Delegierte beim gemeindeübergreifenden

Sprachheilverband, der während ihrer Amtszeit neue Statuten erarbeitete. Sie unterstützte die Schulleitung in der Vorbereitung der Kantonalen Qualitätskontrolle, welche als sehr gut bewertet wurde und begleitete auch die Umstellung der IT an der Schule. Sie nahm gerne an den Schulanlässen teil und freute sich, wenn es an der Schule gut lief.

Sie war auch nachaktiv. Einmal, als die schön bemalten Fensterfronten im Aussengang der Schule immer wieder von Vandalen beschmiert wurden, hatte sie hinter einem Gebüsch eine halbe Nacht im Wechselgang mit der REPOL Wache geschoben. Eine gute Sache, denn der Vandalismus hörte plötzlich auf.

Mit ihrer offenen, wertschätzenden Art und ihrem ausserordentlichen Engagement gelang es Claudia innerhalb kurzer Zeit, das Vertrauen der Lehrpersonen und aller anderen Mitarbeitenden der Schule zu erwerben. Ihr Rücktritt wird von allen sehr bedauert.

Liebe Claudia, im Namen der Gemeinde Siglistorf danke ich Dir für Deine langjährige, kompetente und engagierte Arbeit als Gemeinderätin und Frau Vizeammann und wünsche Dir für Deine Zukunft alles Gute.

Gemeindeammann Dieter Martin



## Erteilte Baubewilligungen

- Fabiana Volkart, Alte Poststrasse 4, 5462 Siglistorf, Stützmauer und Böschung, Parzelle 661, Dorfzone, Baugesuch 2024-15
- Gernot Bütow, Alte Poststrasse 11b, 5462 Siglistorf, Anbau Velounterstand an bestehendes EFH, Wohnzone W2, Baugesuch 2024-19

## Nachträgliche Baubewilligungen

- Armando Tiso, Schulhausstrasse 7, 5462 Siglistorf, Neubau Einfriedungen, Parzelle 610, Wohnzone 2 (W2), Baugesuch 2023-28

## Öffentliche Auflage Baugesuche

Aufgrund der Einwohnergemeindeversammlung vom 24.11.2023 werden seit Dezember 2023 auch die Baugesuche in den Infoblattausgaben publiziert, welche öffentlich aufliegen. Zu beachten ist, dass aufgrund der Erscheinungsdaten der Infoblätter (maximal einmal monatlich), die 30 Tage der öffentlichen Auflagen nicht immer in der Zukunft liegen werden.

Das heisst die 30 Tage der öffentlichen Auflagen werden teilweise beim Eintreffen der Infoblätter in die Haushalte der Gemeinde Siglistorf bereits am Laufen sein.

**Massgebend ist die Publikation im amtlichen Publikationsorgan "Die Botschaft".**

## Baugesuch

Bauherrschaft:	Ortsbürgergemeinde, 5462 Siglistorf
Grundeigentümer:	Ortsbürgergemeinde, 5462 Siglistorf
Projektverfasserin:	Forstbetrieb Studenland, 5425 Schneisingen
Bauobjekt:	2 Folientümpel
Lage:	Koordinaten: 2669998 1266193 / Parz. 45
Zone:	Wald
Zusatzbewilligung:	Departement Bau, Verkehr und Umwelt, Kanton Aargau (ausserhalb Bauzone)
Planaufgabe:	<b>16. Dezember 2024 – 14. Januar 2025</b>

Die Planunterlagen können während den ordentlichen Öffnungszeiten bei der Gemeindeverwaltung Siglistorf eingesehen werden. Diese Frist kann nicht verlängert werden. Gegen das Baugesuch kann während der vorgenannten Auflagefrist beim Gemeinderat Siglistorf Einwendung erhoben werden. Die Einwendung muss vom Einwender selbst oder von einer bevollmächtigten Person verfasst und unterzeichnet sein. Die Einwendung hat einen Antrag und eine Begründung zu enthalten. Das heisst es ist anzugeben welchen Entscheid der Einwender anstelle der nachgesuchten Baubewilligung beantragt. Zudem ist darzulegen, aus welchen Gründen der Einwender diesen anderen Entscheid verlangt. Auf eine Einwendung, die diesen Anforderungen nicht genügt, kann der Gemeinderat nicht eintreten.

## Generelle Wasserversorgungsplanung (Stand Vorprojektierung) Auftrag

Anlässlich der Gemeindeversammlung vom 24.11.2023 wurde dem Gemeinderat der Auftrag erteilt zur Aktualisierung der Generellen Wasserversorgungsplanung (GWP).

Der Auftrag ging an die Firma Waldburger Ingenieure AG und lautete: «Planungskredit für die Erneuerung der Fernsteuerung und den Ausbau des Reservoirs Schülberg». Dabei wurde auch die Zusammenarbeit mit der Gemeinde Schneisingen erwähnt.

Der Stand der Arbeiten per Mitte November ist Folgender:  
Die Neuen Schutzzonen der generellen Wasserversorgungsplanung (GWPW) Rütihof wurden durch den Kanton geprüft und die Konzessionsanpassung ist in Vorbereitung (Gesuch). Sobald dieses genehmigt ist, wird das Vorprojekt ausgearbeitet. Dieses soll im ersten Quartal mit der Gemeinde Schneisingen und Siglistorf besprochen werden. Im Anschluss wird dem Kanton ein Anfragegesuch eingereicht.

Der Abschlussbericht für die Fernsteuerung und das Reservoir Schülberg ist gegen Ende 2025 zu erwarten.

### **Kapelle und ganzer Kapellenplatz**

Gerne möchte der Kapellenrat die Bevölkerung darauf hinweisen, dass die Kapelle und die dazugehörige Umgebung kein Spielplatz sind. Immer wieder werden in der Kapelle Zündhölzer entwendet, angebrannte Zündhölzer und angebrauchte Zündholzschachteln auf dem Areal gefunden. Auch werden öfters von Unbekannten Steine aus der Rabatte auf dem Kirchplatz gelegt oder geworfen. Wir bitten vor allem die Eltern, ihre Kinder anzuhalten nicht dort zu spielen. Wir werden den Kapellenplatz vermehrt beobachten und bitten Sie, allfällige Beobachtungen auf der Gemeindekanzlei zu melden.

Der Kapellenrat

### **Allgemeine Nutzungsplanung Teiländerung Gewässerraum**

An der Sitzung vom 18.9.2024 (Versand 24.9.2024) hat der Regierungsrat dies genehmigt und durch die Staatskanzlei publizieren lassen.

Es geht um die allgemeine Nutzungsplanung Teiländerung Gewässerraum, bestehend aus Bauzonen- und Kulturlandplan sowie Bau- und Nutzungsordnung.

Die allgemeine Nutzungsplanung, Teiländerung Gewässerraum, beschlossen von der Einwohnergemeindeversammlung Siglistorf am 24.11.2023, wurde damit genehmigt.

Die Publikation erfolgte durch die Staatskanzlei im Amtsblatt des Kantons Aargau am 27.9.2024. Die Rechtsmittelfrist von 30 Tagen ist verstrichen.

### **Sanierung der Gemeindehaus Fassade**



Heute sieht das Gemeindehaus so aus:

Dem Gemeinderat schwebt vor, dass die Farbe den Gebäuden in der Umgebung angepasst wird, was die Dorfzone auch verlangt.

Gemäss Siglistorfer Bau- und Nutzungsordnung haben sich die Fassadengestaltung und deren Farbgebung in das Ortsbild einzufügen.

An der letzten Einwohnergemeindeversammlung - im November 2024 - hat Gemeindeammann Dieter Martin mitgeteilt, dass die Bevölkerung in die Auswahl der Farbe einbezogen werden soll. Aus technischen Gründen kann das Auswahlprozedere erst Anfang 2025 durchgeführt. Der Gemeinderat wird darüber informieren.

### **Abstimmungsdaten 2025**

Folgende Abstimmungen finden im Jahre 2025 statt:

- 09. Februar 2025 (+ Wahlen)
- 18. Mai 2025
- 28. September 2025 (+ Wahlen)
- 30. November 2025 (+ Wahlen)

Danke für Ihre Kenntnisnahme.

### **Gemeindeversammlungen im Jahre 2025**

Die nächsten Versammlungen finden wie folgt statt:

#### **Einwohnergemeindeversammlung:**

**Dienstag, 17. Juni 2025 / Freitag, 21. November 2025**

#### **Ortsbürgergemeindeversammlung:**

**Freitag, 27. Juni 2025**

Danke für Ihre Kenntnisnahme.

### **Neujahrsapéro**

Der Gemeinderat freut sich, die Bevölkerung wieder zum alljährlichen Neujahrsapéro einladen zu dürfen. Der Apéro wird am 2. Januar 2025 von 17.00 Uhr bis 19.00 Uhr beim Schulhaus im Foyer stattfinden.

## Danke und en guete Start is neue Jahr 2025

Der Gemeinderat und das Personal bedanken sich ganz herzlich bei Ihnen, geschätzte Siglistorferinnen und Siglistorfer, für das entgegengebrachte Vertrauen. Ein herzliches Dankeschön gebührt auch allen Angehörigen von Kommissionen, Vereinen und den unzähligen Helferinnen und Helfern, die zu einem lebendigen Dorfleben beitragen. Gesundheit, Zufriedenheit, Dankbarkeit und alles Gute im Jahr 2025 wünschen Ihnen der Gemeinderat und das Personal.

## Winterdienst



Der Winterdienst ist verantwortlich damit unsere Strassen Schnee und Eisfrei sind. Der Einsatz von Salz erfolgt zugunsten der Umwelt nach Möglichkeit sparsam. Sie können den Winterdienst unterstützen, indem sie keine Fahrzeuge unerlaubt auf öffentlichen Strassen parkieren. Für Schäden an Fahrzeugen wird jegliche Haftung abgelehnt.

## Öffentliche Strassenbeleuchtung

Der Gemeinderat hat nach seiner Sitzung vom 24.9.2024, der Firma Hegi AG, Mettau, im Rahmen des Budgets 2024 den Auftrag für Folgendes zu erteilt:

- Beleuchtung Hasenwegli, Ersatz Kandelaberleuchten Nr. 130 - 132, inkl. LED Leuchten
- Beleuchtung Belchenrain, drei neue Kandelaberleuchten, inkl. LED.

Die Ausführung erfolgt gemäss Firma Hegi am 17.12.2024. Auch wurde ein Rückschnitt der Sträucher um die Leuchten veranlasst.

Die von der Bevölkerung gewünschte Gesamterneuerung der Beleuchtung auf dem ganzen Gemeindegebiet ist in Planung und wurde den Stimmberechtigten an der Einwohner-Gemeindeversammlung vom 22.11.2024 vorgelegt. Der entsprechende Kredit wurde genehmigt.

## Zukunft Forst

Der Gemeinderat meldete der Projektleitung für die Arbeitsgruppe als Teilnehmer von Siglistorf Stefan Schuhmacher.

In die Echogruppe wurde von Seiten Gemeinderat Siglistorf, Ressortvorsteher Volkswirtschaft Hans Jörg Schmid entsandt.

Für die Echogruppe wünscht sich der Gemeinderat zudem der Einsitz einer Ortsbürgerin / eines Ortsbürgers.

## Weihnachtsfeiertage der Verwaltung und Postagentur 2024 / 2025

Ab Montag, 23. Dezember 2024 bis und mit Freitag, 3. Januar 2025 bleibt die Gemeindeverwaltung und Postagentur geschlossen (Weihnachtsfeiertage).

Fristsendungen wie eingeschriebene Briefe oder Pakete können von Montag, 23. Dezember 2024 und bis Samstag, 4. Januar 2025 auf der Poststelle in Bad Zurzach bezogen werden. Die Öffnungszeiten der Post Bad Zurzach sind unter [www.post.ch](http://www.post.ch) zu finden.

Ab Montag, 6. Januar 2025 ist die Gemeindeverwaltung und Postagentur Siglistorf wieder erreichbar.

## Parkplatz zu vermieten ab sofort

Die Ortsbürgergemeinde Siglistorf hat noch zwei Parkplätze bei der Kapelle zu vermieten. Mietzins: CHF 80 pro Parkplatz und Monat. Bei Interesse, Fragen melden Sie sich unter der Telefonnummer 056 243 11 50, Abteilung Finanzen.

## Geschwindigkeitskontrolle

Die Regionalpolizei Zurzibiet führte am Freitag, 30. Oktober 2024 auf der Dorfstrasse in Siglistorf eine Geschwindigkeitskontrolle durch. Von den 63 gemessenen Fahrzeugen wurden 11 verzeigt. Die Höchstgeschwindigkeit betrug 63 km/h (erlaubt 50 km/h).

## Sirenentest -Sirenen 2025

**Am Mittwochnachmittag, 5. Februar 2025, findet von 13:30 bis 14:00 Uhr in der ganzen Schweiz - also auch in unserer Gemeinde - die jährliche Kontrolle der Alarmsirenen statt. Dabei sind keine Verhaltens- und Schutzmassnahmen zu ergreifen.**

Bei der Sirenenkontrolle wird die Funktionstüchtigkeit der stationären und mobilen Sirenen getestet, mit denen die Bevölkerung bei Katastrophen- und Notlagen oder im Falle eines bewaffneten Konflikts alarmiert werden. Ausgelöst wird das Zeichen "Allgemeiner Alarm": Ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer.

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" jedoch ausserhalb des angekündigten Sirenentests ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall

ist die Bevölkerung aufgefordert, Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Hinweise und Verhaltensregeln finden Sie auf Seite 680 und 681 im Teletext sowie im Internet unter <http://www.sirenentest.ch>

Der Sirenentest dient neben der technischen Funktionskontrolle der Sireneninfrastruktur auch der Information und Sensibilisierung der Bevölkerung bezüglich Verhalten bei einem Sirenenalarm.

### Weitere wichtige Informationen

Informieren Sie sich auch über **ALERTSWISS** und laden Sie die App auf Ihr Smartphone. [www.alert.swiss](http://www.alert.swiss)

**NOTFALLTREFFPUNKTE (NTP)** In jeder Aargauer Gemeinde sind Notfalltreffpunkte vorhanden, an denen Sie z. B. bei einem länger andauernden Ausfall von Strom und Telefonie, aber auch Evakuierungen, Unterstützung erhalten können. Unter [www.notfalltreffpunkt.ch](http://www.notfalltreffpunkt.ch) können Sie sich über die Lage der Notfalltreffpunkte informieren.

## Postagentur Siglistorf

### Autobahnvignetten 2025

Seit 1. Dezember 2024 sind auf der Postagentur Siglistorf die neuen Autobahnvignetten 2025 erhältlich. Die Stückzahl ist begrenzt und beläuft sich auf CHF 40 pro Vignette. Neu können auch E-Vignetten unter [www.e-vignette.ch](http://www.e-vignette.ch) bestellt werden.

## Vermischte Meldungen

### Liebe Siglistorferinnen und Siglistorfer

Unser Dorf ist mit dem einzigen Restaurant in diesem Jahr durch eine wechselvolle Zeit gegangen. Nach dem raschen Abgang von Cinzia und der Schliessung des Chalet Italia Ende Februar 2024 war das Restaurant einige Monate geschlossen, bevor es anfangs September 2024 als Babas Buezer Beiz wieder eröffnete. Leider hatte auch Baba in der ersten Phase mit personellen Schwierigkeiten in der Küche zu kämpfen.

Aber jetzt hat sich die Situation stabilisiert: Küche und Service funktionieren, und was auf den Teller kommt, schmeckt uns sehr. Es wird sorgfältig und schmackhaft gekocht und die Getränkekarte ist überschaubar, mit einer guten Auswahl (auch Offenweine). Das Preis-/Leistungsverhältnis erscheint uns als angemessen. Die anfangs vielleicht etwas zu grosse Menükarte wurde seit der Wiedereröffnung etwas reduziert – und sicher findet jeder etwas Leckeres daraus.

Es reicht nicht, liebe Siglistorferinnen und Siglistorfer, wenn wir uns darüber freuen, dass unser Restaurant jetzt wieder «up and running» ist. Die Wirtin lebt von den täglichen Umsätzen und kann das Restaurant nur dann weiterbetreiben, wenn ihre Betriebskosten und Investitionen gedeckt werden. Eigentlich ganz einfach...

Wenn Ihr also auch froh seid - so wie wir - dass wir wieder ein gutes Restaurant im Dorf haben, dann tragt bitte dazu bei, dass dies so bleibt. Ihr entscheidet als Einwohnerinnen und Einwohner und als Gäste in Babas Buezer Beiz ganz unmittelbar darüber.

Wir wünschen Euch allen eine friedvolle Adventszeit und wunderbare Weihnachten. Alles Gute!

Urs Meier + Andrea Birchler

### Einwohnerstatistik per 30.11.2024

	Schweizer	Ausländer	Total
Einwohnende	626	177	803
Wochenaufenthaltende	3	5	8
Gesamttotal 2024	629 77.56%	182 22.44%	811
November 2023 (Vorjahr)	556 75.54%	180 24.46%	736

### Fahrplanwechsel am 15. Dezember 2024

Am Sonntag, 15. Dezember 2024, erfolgt der nächste Fahrplanwechsel. Der Kanton Aargau profitiert von einer der grössten Angebotsausbauten der letzten Jahre. Die grössten Veränderungen betreffen das Angebot am Wochenende, am Abend und in der Nacht. Damit wird dem zunehmenden Freizeitverkehr Rechnung getragen.

Weitere Informationen zum Fahrplanwechsel finden Sie im Internet der verschiedenen Transportunternehmen, den Tarifverbänden A-Welle, TNW, oder auf der [Homepage des Kantons Aargau](#). Alle Fahrpläne finden Sie im Onlinefahrplan und auf [www.ov-info.ch](http://www.ov-info.ch).



## Regionalverkehr Bus 50.354

### Baden-Niederweningen-Kaiserstuhl

#### 50.354 Baden-Niederweningen-Kaiserstuhl

##### - Mo-Fr:

- In den Hauptverkehrszeiten am Morgen und am Abend neu Baden ab xx.07/37 (statt xx.12/42) und Baden an xx.20/50 (statt xx. 12/42) und Baden an xx.20/50 (statt xx. 18/48), damit der Anschluss in Niederweningen an die S15 sicher gewährleistet werden kann.
- Neuer Frühkurs Baden-Niederweningen, Baden ab 06.07.
- Abend: 15-Min.-Takt bis Ehrendingen Post und 30-Min.-Takt bis Tiefenwaag dank drei neuen Kurspaaren (Baden ab 21.12., 22.12, 23.12 Uhr).
- **Mo – Sa: Neu durchgehender 60- Min.-Takt Niederweningen-Kaiserstuhl bis ca. 23 Uhr in beiden Richtungen.**
- **Mo – So: Die Haltestelle Schneisingen, Oberdorf wird neu immer bedient, der Rufknopf wird somit nicht mehr benötigt.**

## Unentgeltliche Rechtsauskunft 2025

**Bad Zurzach:** 23.01. / 06.02. / 24.04./ 25.09. / 20.11.2025

Ort: Rathaus, Sitzungszimmer Musital Erdgeschoss

**Klingnau:** 13.03. / 22.05. / 28.08. / 06.11.2025

Ort: Schloss Klingnau, 1. Stock, Raum 11

**Döttingen:** 27.03. / 26.06. / 09.10. / 04.12.2025

Ort: Gemeindehaus, Sitzungszimmer

**an den obgenannten Donnerstagen, von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

**Böttstein:** 24.02. / 14.04. / 16.06. / 08.09. / 15.12.2025

Ort: Gemeindehaus Kleindöttingen, Sitzungszimmer Erdgeschoss

**Leuggern:** 06.01. / 05.05. / 18.08. / 27.10.2025

Ort: Gemeindehaus Leuggern, Mehrzweckraum, 2. Stock

**an den obgenannten Montagen, von 18.00 Uhr bis 19.00 Uhr**

**Alle Ratsuchenden sind gebeten, um 18.00 Uhr an den Auskunftsstellen zu sein. Wartet bis 18.30 Uhr niemand mehr, wird die Stelle geschlossen.**

## Wer kennt diese Katze?



Seit längerer Zeit streunt eine sehr scheue Katze in Siglistorf. Man sichtet sie an verschiedenen Stellen. Sie ist nicht zutraulich, man kann sie nicht anfassen. Sie frisst, wenn man ihr was hinstellt und wirkt dabei sehr ausgehungert. Aktuell lahmt sie etwas mit dem rechten hinteren Bein. Befragungen der Nachbarschaft haben bisher leider nichts ergeben. Erkennt oder vermisst jemand diese Katze. Wenn ja, bitte meldet euch auf der Gemeindeverwaltung, Tel. Nr. 056 243 11 33

## Das Pilzjahr 2024

### Statistische Angaben zum Jahr 2024

Dieses Jahr hielten wir bis Ende November an ca. 50 Tagen nach Pilzen Ausschau.

Es wurden über 130 verschiedene Pilzarten der WSL gemeldet, normal sind es von 150 bis über 200 Arten.

Beurteilung des Pilzjahres 2024 im untersuchten Gebiet ZH-Unterland und angrenzenden Aargau Im Jahr 2024 gab es bis Ende September keine (kaum) Pilze.

Erst im Oktober begannen die Pilze zu spriessen.

Die Beobachtungen zeigen, dass in den letzten Jahren im Sommer viel weniger Pilze im Unterland wachsen. Die hohen Temperaturen führen zu mehr Verdunstung und so fehlt dann das Wasser. Deshalb sind viele Pilzarten erst ab Oktober bis Dezember zu erwarten.

# Entsorgung

## Grüngutjahresvignetten 2025

Ab sofort können Sie die Grüngutmarken 2025 auf der Gemeindeverwaltung Siglistorf beziehen. Der Preis beträgt unverändert CHF 100.-- für die 140 Liter-Tonne und CHF 150.-- für die 240-Liter-Tonne. Die 770 Liter-Tonne kostet CHF 375.--. Der erste Sammeltag im Jahr findet am 10. Januar 2025 statt. Bitte beachten Sie, dass ab dem ersten Sammeltag nur noch Container mit den Marken 2025 geleert werden.

Für das Grüngut gib es im Januar und Februar zusätzliche Abholtermine.

## Plastikentsorgung

Neu stehen ab Januar 2025 zwei gelbe Container auf dem Entsorgungsplatz. Darin kann Plastik in den gebührenpflichtigen Säcken entsorgt werden. Dafür bitten wir Sie, die Plastiksäcke auf der Gemeindeverwaltung zu kaufen.

Gebühren für eine 10er Rolle

- 35 l kosten CHF 19.00
- 60 l kosten CHF 25.00

**Bitte beachten Sie, dass PET-Flaschen nicht auf unserer Entsorgungsstelle entsorgt werden dürfen und auch nicht in den Plastiksack gehören.**

## Entsorgung der Christ-/Tannenbäume

Ausgediente Weihnachtsbäume können kostenlos am **10. Januar 2025** im Rahmen der Grüngutabfuhr entsorgt werden. Diese müssen komplett abgeschmückt und frei von jeglicher Dekoration sein.

## Sperrgutentsorgung

Im Jahr 2025 wird am 11. März 2025 und am 23. September 2025 das Sperrgut vor dem Haus mitgenommen (analog dem Grüngut). Dazu können ab Januar 2025 Gebührenmarken bei der Gemeindeverwaltung gekauft werden. Zu beachten ist, dass diese Möglichkeit für Kleinsperrgut Sachen schon heute besteht. Allerdings muss dazu das Sperrgut an einem offiziellen Entsorgungsplatz deponiert werden.

1 Bogen à 10 Stück kostet CHF 25.00



# Pro Senectute

## Herbstsammlung 2024 der Pro Senectute

Die diesjährige Sammlung unter dem Motto «Wenn Einsamkeit die einzige Gesellschaft ist», konnte mit grossem Erfolg abgeschlossen werden.

Die Sammlerinnen durften CHF 2'259 entgegennehmen und weiterleiten.

Mit diesem Beitrag unterstützen Sie die Tätigkeiten der Pro Senectute zugunsten älterer Mitmenschen, wenn sie Hilfe benötigen.

Sei dies, da die Zeit oder Kraft fehlt oder sie von der Situation überfordert sind.

Pro Senectute bedankt sich herzlich für Ihr Wohlwollen den älteren Menschen gegenüber und die vielen positiven Begegnungen.

## Adventsfenster 2024

14. Familie Spahr, Rütihof, **Apéro 18.00 – 19.30 Uhr**
15. Familie Spahr, Bachstrasse 14
16. Familie Hayoz, Im Leiach 11, **Apéro ab 18.00 Uhr**
- 17.
18. Familie Schoch, Löwenweg 1a, **Apéro 18.00 – 19.30 Uhr**
19. Familie Mühlebach-Schölly, Löwenweg 3b
20. Jugendtreff Raindrops, beim Feuerwehrmagazin Siglistorf, **Apéro 19.00 Uhr – 22.00 Uhr**
- 21.
22. Familie Baschnagel, Bühl 4
23. Familie Jetzer, Bachstrasse 9
24. Familie Theresia und Kari Bamberger, Bachstrasse 1 b

Herzlichen Dank an alle die (wieder) mitmachen und machen. Ich freue mich, machen doch wieder so viele mit. Und auch dieses Jahr gibt es wieder einige Apéro's wo man sich gemütlich treffen und miteinander eine schöne Zeit verbringen kann. Ich werde es deshalb auch nächstes Jahr wieder organisieren und freue mich bereits jetzt über Anmeldungen :-)

Ich wünsche allen eine wunderbare Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in ein schönes neues Jahr.

Liebe Grüsse

Andrea Schoch

## Jugendtreff Raindrops

Der Jugendtreff Raindrops, ein gemeinsames Projekt der Gemeinden Siglistorf, Mellstorf, Wislikofen und Rümikon (Bezirk Zurzach), für Jugendliche im Alter von 12 bis 16 Jahren (ab der 6. Klasse). Der Jugendtreff Raindrops wird abwechselnd in Siglistorf und Wislikofen veranstaltet und

steht allen offen – ohne Anmeldung und ohne Verpflichtung. Die Jugendlichen können frei kommen und gehen, wie es ihnen gefällt. Begleitet werden die Treffen stets von zwei unserer zehn engagierten Leiterinnen und Leiter, die mit Motivation und Herz die Jugendarbeit in der Region gestalten. Dabei schaffen wir geregelte Rahmenbedingungen für einen freien Begegnungsaustausch und Lernbereich, der die Freizeitgestaltung nachhaltig fördert. Es ist ein sicherer Ort, um Zeit zu verbringen, Freundschaften zu pflegen und einfach sich selbst zu sein.

Wir legen großen Wert darauf, ein offenes Ohr für die Anliegen der Jugendlichen zu haben. Egal, ob es um persönliche Herausforderungen, schulische Themen oder andere Lebensbereiche geht – unser Team steht den Jugendlichen jederzeit für Gespräche zur Verfügung. Wünsche und Ideen der Jugendlichen werden ernst genommen, und wir setzen uns im Rahmen unserer Möglichkeiten dafür ein, diese zu verwirklichen. Der Jugendtreff Raindrops unterstreicht die Bedeutung der Jugendarbeit für unsere Region. Gemeinsam setzen sich die beteiligten Gemeinden dafür ein, jungen Menschen einen Platz zu bieten, an dem sie sich entfalten und entspannen können. In einer Welt voller Anforderungen ist es entscheidend, einen solchen Raum der Begegnung zu schaffen.



Am 20. Dezember 2024, ab 19.30 Uhr, findet im Jugendtreff Siglistorf (beim alten Feuerwehrmagazin) ein Adventsfenster-Apéro statt. Schauen Sie vorbei und erleben Sie, wie lebendig und wichtig Jugendarbeit in unserer Gemeinschaft ist!  
Jan Bopp und Team

## Katholische Pfarraamt Schneisingen-Siglistorf

### Aargauer Sozialpreis für den Pastoralraum Zurzach-Studenland gewonnen

Von den 47 Nominierten für den Aargauer Sozialpreis 2024, darunter auch unser Nähtreff Zurzach, hat der Treff für Flüchtlinge und Migrant/innen den 3. Platz erreicht.



Foto: Corina Lussi

Wir sind stolz und dankbar für diese schöne Würdigung unseres Engagements mit Kleiderbörse, Sprechtreff, Hilfe wo Not ist und unsere Vernetzung und Zusammenarbeit mit anderen Organisationen.

Wir danken allen, die uns Ihre Stimme gegeben haben!  
Für das Treff-Team: Bettina Kustner

Kath. Pfarraamt Schneisingen-Siglistorf  
Rindelstrasse 5  
5425 Schneisingen  
Tel. 056 241 10 10

### Pfarrei Schneisingen-Siglistorf

#### Aufführung der 'Böhmische Weihnachtsmesse' in Schneisingen

Anfang November haben in Schneisingen die Proben für die 'Böhmische Weihnachtsmesse' von Jakob Jan Ryba gestartet. Die volkstümliche Messe, die beim Weihnachtsgottesdienst am 25. Dezember um 10.30 Uhr in der Kirche St. Nikolaus in Schneisingen aufgeführt wird, ist für 4-stimmigen Chor, Solisten und Instrumente geschrieben. Erfreulicherweise unterstützen etliche Sängerinnen und Sänger aus Schneisingen, Siglistorf und Niederweningen den Schneisinger Kirchenchor.

Die Originalsprache der Messe ist tschechisch. Der Projektchor führt die deutsche Version auf.  
Wir freuen uns über zahlreiche Zuhörerinnen und Zuhörer an Weihnachten!



### Ökumenisches Friedensgebet

Zahlreiche Kriege und bewaffnete Konflikte auf der ganzen Welt führen uns deutlich vor Augen, wie fragil ein friedliches Zusammenleben ist. Als Christinnen und Christen beten wir daher anlässlich der Gebetswoche zur Einheit der Christen am Donnerstag, **23. Januar um 19 Uhr** in der Kapelle in Siglistorf um Frieden. Gestaltet wird der Gottesdienst von der katholischen Seelsorgerin Bettina Kustner, der reformierten Pfarrerin Lidija Bänziger und allen, denen das Gebet um den Frieden am Herzen liegt. In der schlichten Feier singen wir Lieder aus Taizé, begleitet von Hanna Mehl an der Orgel und Tatjana Zaria mit der Violine.

Im Anschluss an das Gebet sind alle herzlich zu Linzertorte und Tee eingeladen!

## Forstbetrieb Studenland

### Astdeponie Schüppel Siglistorf

Die Bevölkerung von Siglistorf darf verholztes Material am gewohnten Ort oberhalb vom Schulhaus deponieren. Dieses wird periodisch gehackt und energetisch verwertet. In der Vergangenheit wurde leider teilweise unbrauchbares Material deponiert.

Folgendes ist zu beachten:

Astdeponie ausschliesslich für die Bevölkerung von Siglistorf  
Nur für verholztes Material für energetische Zwecke.

Baumstämme, Astmaterial, Sträucher, Baumschnittgut  
kein Gras oder Rasenschnitt!

kein Laubwischgut!

keine Stauden wie Schilf, Goldruten etc.!

kein mit Erde verschmutztes Material!

keine Wurzeln oder gar ganze Wurzelstöcke!

keine Steine!

kein übriger Abfall wie Plastiksäcke, Plastik- oder Tontöpfe etc.!

Wird falsches Material deponiert, so fallen der Gemeinde hohe Kosten für die Entsorgung an.

Dieses Angebot ist ergänzend zur Grüngutabfuhr gedacht und für grössere Mengen verholztes Material aus Gärten vorgesehen.

## Ökumenische Rorate für Gross und Klein

**Donnerstag, 19. Dezember 2024**

**7:00 Uhr in der Kapelle Siglistorf**

In der dunklen Kapelle bei  
Kerzenschein, Lieder  
singen, eine Geschichte  
hören, beten, noch mehr  
Kerzen anzünden ...



.... und anschliessend ein  
feines Zmorge im Foyer der  
Turnhalle zusammen mit  
anderen geniessen.

Wir freuen uns auf alle, die diesen besonderen Tagesbeginn  
im Advent erleben möchten!

*Regula Volkhart  
Marlies Stöckli  
Bettina Kustner*

# KIMONGO

STIFTUNG KIMONGO-HILFE

Dorfstrasse 59

8102 Oberengstringen

Tel.: 044 750 90 55

Email: [info@kimongo-hilfe.ch](mailto:info@kimongo-hilfe.ch)

Homepage: [www.kimongo-hilfe.ch](http://www.kimongo-hilfe.ch)

Oberengstringen im Advent 2024



## 18. Rundbrief an Spender, Gönner und Freunde

Bei unserem Besuch in Kimongo anfangs Oktober 2024 hatten wir die Gelegenheit uns mit den Verantwortlichen der Projekte vor Ort und mit der Bevölkerung auszutauschen und einmal mehr zu spüren, welche Auswirkungen die Projekte auf die Einwohner in den Dörfern des Bezirks Kimongo haben.

Die Menschen sind dankbar für die positive Entwicklung der Gegend. Immer mehr Menschen ziehen in das Dorf Mbuku Dibindu, dem Standort unserer Projekte. Einmal mehr wurde uns der Unterschied zum Leben in unseren Breitengraden klar veranschaulicht. In der ganzen Gegend lebt man trotz dem Fortschritt, in unseren Augen, immer noch sehr bescheiden. So übernachteten wir unterwegs in einem Kloster das permanent weder über Wasser noch über elektrischen Strom verfügt. Diese Menschen, die in solch einfachen Verhältnissen leben und dabei fröhlich sind, verdienen unseren grössten Respekt.

Im Sommer 2024 hat ein Verein in Frankreich, welcher begonnen hatte eine Primarschulanlage zu bauen, infolge fehlender Finanzen, diese Schulhäuser an uns übertragen. Sie werden nun noch so ausgebaut, dass sie vom Staat anerkannt werden, denn nur so werden die Lehrerlöhne vom Staat bezahlt und die Eltern der Schüler somit finanziell entlastet. Die Schülerzahlen sind laut Angaben des Schulleiters in diesem Jahr um ca. 80 Schüler gestiegen und somit besuchen nun mehr als 200 Jugendliche die Sekundarschule. Alle zur Verfügung stehenden Räume der Sekundarschule, auch das Büro des Schulleiters sind daher zu Unterrichtsräumen umfunktioniert worden. Da es mehrere Kilometer von Mbuku Dibindu entfernt noch eine Primarschule gibt, werden viele Kinder nebst der fast fertig erstellten Primarschulanlage, auch dort unterrichtet.



Damit die grösseren Schüler Informatikkenntnisse erwerben können befinden sich ein Informatikraum und eine Bibliothek momentan neben dem Gemeindezentrum im Bau. Die Solaranlage beim Gemeindehaus muss daher gelegentlich erweitert werden. Mehr als 10 Computer von den Avarelstudios aus Gebenstorf werden dort zum Einsatz kommen.

Auf dem Gelände des Centre hospitalier Maman Emmerance wurde ein separates kleines Haus als Röntgen gebaut. Der digitale Röntgenapparat funktioniert. Die Stromzuleitung muss aber noch verbessert werden.

Weiterhin finden viele Frauen den Weg zur Geburt in die Maternité. Laut Aussagen des Arztes werden die Kosten für die Geburten neu vom Staat übernommen. Das heisst, dass die Familien finanziell entlastet sind. Vorher hat man die Frauen in der Maternité behalten, bis sie die Geburt bezahlt haben. Heute gehen die Frauen ganz kurz nach der Geburt nach Hause. Leider ist aber die Finanzierung durch den Staat trotz Versprechen nicht immer gewährleistet, was sich auf die Löhne der Angestellten auswirkt, das trifft auch auf die Lehrer zu. Im Centre hospitalier Maman Emmerance werden weiterhin oft Operationen durchgeführt und viele Krankheiten behandelt. Ein Container mit Operationslampen, einem Ultraschallgerät, den Computern und weiteren Hilfsmitteln sind soeben im Kongo angekommen.



Der Wasserturm erfährt eine Revision, zudem wurde eine neue grössere Quelle gefunden, die aktuell gefasst wird. Somit ist sauberes Wasser längerfristig gesichert. Die Abwasser Projekte sind noch in Abklärung.

Der LKW war gerade im Service und ist in bestem Zustand. Die Ambulanz erfährt demnächst einen Service. Die Fahrzeuge leisten wichtige Dienste für Personen- und Materialtransporte.

Bei unserem Besuch haben verschiedene Sitzungen mit verantwortlichen Personen und Spezialisten stattgefunden. Die Bevölkerung wurde angehalten noch mehr Verantwortung zu übernehmen und mehr Eigenleistung zu erbringen. Früchte und Gemüse können in reichem Mass produziert werden, auch die Zucht von Ziegen und Fischen kann verbessert und einfache Möbel (Regale, Schulbänke) können vor Ort fabriziert werden, da genügend Holz vorhanden ist. Ein entsprechendes Projekt mit Schulungen ist im Aufbau.

Ganz herzlich möchten wir uns bei allen Spendern und Helfern, sowie bei Pfarreien und anderen Stiftungen, welche uns immer wieder unterstützen, bedanken.

**Wichtig: Per 1. Februar 2025 wechselt unser Bankkonto. Das Postkonto bleibt unverändert. Die Konten finden Sie auf unserer Homepage ([www.kimongo-hilfe.ch](http://www.kimongo-hilfe.ch)) Einzahlungsscheine sind erhältlich über Tel. 079 402 91 72 (Adresse bitte allenfalls auf Combox sprechen)**

Wir wünschen Ihnen frohe und gesegnete Festtage und alles Gute im neuen Jahr.

Mit freundlichen Grüssen

Pfr. Dr. Willy Mayunda

Handwritten signature of Pfr. Dr. Willy Mayunda in black ink.

Präsident der Stiftung Kimongo-Hilfe

Franziska Moor

Handwritten signature of Franziska Moor in black ink.

Protokollführerin

# Jugendtreff Raindrops

10.01.2025 Siglistorf

17.01.2025 Wislikofen

24.01.2025 Siglistorf

31.01.2025 Wislikofen

**07.02.2025 Sportferien Kein Treff**

**14.02.2025 Sportferien Kein Treff**

21.02.2025 Siglistorf

28.02.2025 Wislikofen

07.03.2025 Siglistorf

14.03.2025 Wislikofen

21.03.2025 Siglistorf

28.03.2025 Wislikofen

04.04.2025 Siglistorf

**11.04.2025 Frühlingsferien Kein Treff**

**18.04.2025 Frühlingsferien Kein Treff**

25.04.2025 Wislikofen

02.05.2024 Siglistorf

09.05.2024 Wislikofen

16.05.2024 Siglistorf

23.05.2024 Wislikofen

**30.05.2024 Brücke Kein Treff**

06.06.2025 Wislikofen

13.06.2025 Siglistorf

20.06.2025 Wislikofen

27.06.2025 Siglistorf

04.07.2025 Wislikofen



Im Schulhaus  
Wislikofen oder  
beim Feuerwehr-  
magazin in  
Siglistorf.

Jeweils freitags  
von 19.00 Uhr  
bis 22.00 Uhr  
Für Jugendliche  
im Alter von 12  
bis 16 Jahren

Kontakt: Jan Bopp  
Tel.: 079 448 54 66





# Gutes bewirken

Winter 2024



Frische Luft und gute Gespräche: Yvonne und ihre Betreuerin Beatrix beim gemeinsamen Spaziergang

## Ein aktives Leben im Alter – dank Unterstützung zuhause

Yvonne lebt trotz fortgeschrittenem Alter noch immer in ihrem geliebten Zuhause. Unterstützt wird sie dabei von einem Team des Entlastungsdienstes, das sie täglich begleitet. Diese Hilfe ermöglicht ihr nicht nur den Erhalt ihrer Selbstständigkeit, sondern auch die aktive Pflege ihrer sozialen Kontakte. Ihre Familie ist erleichtert, dass Yvonne weiterhin ein selbstbestimmtes Leben führen kann.

Trotz ihrer 95 Jahre versprüht Yvonne eine beeindruckende Energie, die sich sofort in ihren wachen, neugierigen Augen widerspiegelt. Sie lebt allein in ihrem Haus, wo sie mit ihrem verstorbenen Mann und den drei Kindern so viele Jahre ihres Lebens verbracht hat. Doch das Alter macht sich bemerkbar. Seit einem Oberschenkelhalsbruch ist Yvonne auf den Rollator angewiesen. Weitere Altersbeschwerden führen dazu, dass sie ihren Alltag nicht mehr ohne Hilfe meistern kann. Darum wird sie von Montag bis Freitag für jeweils zwei bis vier Stunden vom Entlastungsdienst unterstützt.

### Struktur und Abwechslung im Alltag

Jeden Tag zur Mittagszeit kommt eine Betreuerin des Entlastungsdienstes bei Yvonne vorbei. Es sind immer dieselben drei Frauen, die sich abwechseln – jede einzigartig und mit ihrer eigenen Persönlichkeit. Yvonne schätzt diese Vielfalt und hat sich auch im hohen Alter ihre Neugier bewahrt: «Ich genieße den Austausch mit den Frauen. Jede von ihnen hat ihre Interessen und Stärken und ich kann viel von ihnen lernen.»

Die Besuche des Entlastungsdienstes geben Yvonne's Alltag nicht nur Struktur, sondern sorgen auch für ständige Abwechslung. Neben dem gemeinsamen Mittagessen, das sie zusammen planen und kochen, begleiten die Betreuerinnen sie zu Arztbesuchen oder beim Einkaufen. Meist bleibt noch Zeit für einen Ausflug oder einen spontanen Spaziergang durch die Nachbarschaft. So wird ihr Alltag niemals eintönig. Diese Erlebnisse füllen Yvonne's Tage mit Leben und Geschichten, die sie später begeistert ihren Kindern erzählt.



Yvonne schätzt den Austausch auf Augenhöhe

### Beziehungen, die das Leben bereichern

Yvonne ist gerne in Gesellschaft und geniesst es, sich mit verschiedenen Menschen auszutauschen. Die Gespräche mit ihren Betreuerinnen sind für sie besonders wertvoll. «Wir begegnen uns immer auf Augenhöhe und der Austausch bedeutet mir viel.», sagt sie. Dank der Betreuung des Entlastungsdienstes kann Yvonne ihre Bekannten im Pflegeheim besuchen und bleibt mit ihrem sozialen Umfeld in Kontakt. Dabei hilft auch ihr Smartphone, das ihr die Möglichkeit eröffnet,



Yvonne und Tochter Regula planen die Einsätze

digital am Leben teilzuhaben. Wenn die Technik einmal nicht mitspielt, kann sich Yvonne auf den Support ihrer Betreuerinnen verlassen. Diese ganzheitliche Unterstützung bedeutet Yvonne viel: «Es ist einfach eine allseitige Hilfe: Für die Seele, fürs Gemüt und für das tägliche Leben.»

### Im vertrauten Umfeld alt werden

Für Yvonne's Tochter Regula ist der Entlastungsdienst eine unverzichtbare Unterstützung. Da sie wie ihre beiden Geschwister weit entfernt lebt und beruflich stark eingebunden ist, kann sie ihre Mutter unter der

Woche nicht besuchen. Doch sie weiss, dass Yvonne in guten Händen ist. Regula ist überzeugt, dass die tägliche Aktivierung und die Erledigungen zuhause Yvonne jung halten: «Sie gestaltet ihren Alltag eigenständig und erledigt vieles selbst, auch wenn sie dabei Hilfe benötigt. Ein Umzug ins Pflegeheim würde bedeuten, dass sie diese Fähigkeiten und ihre Selbstständigkeit nach und nach verlieren könnte.»

Ein Leben im Pflegeheim ist auch für Yvonne nur schwer vorstellbar. Sie möchte weiterhin selbst über ihren Tagesablauf bestimmen. Dennoch ist ihr bewusst, dass sie dafür auf Unterstützung angewiesen ist. «Ohne den Entlastungsdienst könnte ich unmöglich zuhause bleiben,» sagt sie. «Dann müsste ich ins Altersheim und so vieles aufgeben.» Für die Familie ist die Betreuung mehr als nur eine praktische Hilfe - sie ist der Schlüssel zu Yvonne's Unabhängigkeit.

## Grosse Wirkung für Mensch und Gesundheitssystem

Wie die Studie „Wie Entlastung wirkt“ zeigt, profitieren nicht nur die betreuten Personen und ihre Angehörigen von der Entlastung, sondern das gesamte Gesundheitssystem. Durch die Verhinderung von Heimeintritten im Alter und die Verbesserung der Vereinbarkeit von Beruf und Betreuungsaufgabe können langfristig Kosten gespart und gleichzeitig die Lebensqualität aller Betroffener gesteigert werden. Mehr zur Studie unter: [www.entlastungsdienst.ch](http://www.entlastungsdienst.ch)



### Impressum

Entlastungsdienst Schweiz,  
Aargau-Solothurn  
Ziegelrain 23, 5000 Aarau  
[www.entlastungsdienst.ch](http://www.entlastungsdienst.ch)

Druck: Jordi AG, Belp  
Auflage: 1'000 Exemplare  
Text: Kim Böhlen  
Bilder: Fabio Baranzini

Möchten Sie unsere Mailings  
künftig per E-Mail erhalten?  
Melden Sie sich via  
[ag-so@entlastungsdienst.ch](mailto:ag-so@entlastungsdienst.ch).

## Weihnachtskonzert mit dem Quartett Panflini am 4. Advent: 22. Dezember 2024, 17:00 Uhr



### Prisca und Ruedi Jaisli, Panflöten, Querflöte

Panflöte wird hierzulande meist als Soloinstrument gespielt. Nicht so die Panflini: Das Duo mit Prisca und Ruedi Jaisli pflegt den Zweiklang und erzeugt so einen in der Schweiz einmaligen Sound. Die „Zwiesgespräche“ und Geschichten auf den zwei Hirtenflöten – meist zärtlichen Inhalts, manchmal aber auch mit keifendem oder rechthaberischem Unterton – sind zu jeder Jahreszeit hörens- und auch sehenswert. [www.panflini.ch](http://www.panflini.ch)

*Im Rahmen der Dorf-musiq.ch werden nun aber auch neue, hervorragende Solisten auf ebenso attraktiven Instrumenten mitwirken:*

### Iryna Dashkieieva, Harfe

Die flötenspielenden Panflini haben schon lange davon geträumt, mal eine Harfe in ihr Ensemble einbauen zu können.

Das wird nun erstmals der Fall sein:

Iryna Dashkieieva wurde in Charkiv/Ukraine an der National University of Arts zur Harfenlehrerin und Musikwissenschaftlerin ausgebildet, spielte seither in diversen Orchestern die Harfe und ist seit 2022 in der Schweiz als Musiklehrerin für Kinder tätig.

### Oxana Peter, Piano/Orgel

Oxana Peter ist eine ausgebildete Pianistin, ursprünglich aus der Ukraine stammend, unterdessen aber in verschiedenen schweizerischen Orchestern und Chören als versierte Begleiterin und/oder Korrepetitorin tätig. Oxana leitet auch Ihren eigenen Chor: [www.pianoxa.ch](http://www.pianoxa.ch)



### Aus dem Programm:

Konzert für Querflöte, Harfe und Piano, K.285, W.A. Mozart

Solobeiträge auf Piano und Harfe

«Best of Panflini» (mit Piano und Harfe):

- Die Legende von Gott Pan
- El Condor Pasa
- Der einsame Hirte
- beliebte Weihnachtsmelodien

**Wir freuen uns, wenn wir auch Sie mit unserem feierlichen und klassischen Konzertprogramm bei Kerzenlicht in die richtige Feststimmung versetzen dürfen.**

*Der Eintritt ist frei, es wird eine freiwillige Kollekte erhoben.*

Platzreservation: Tel. 079 636 80 77, oder [jaisli.ruedi@gmail.com](mailto:jaisli.ruedi@gmail.com) - [www.dorf-musiq.ch](http://www.dorf-musiq.ch)



**RAIFFEISEN**

**Jetzt**  
vorsorgen.

## **Jetzt Steuern sparen und doppelt profitieren.**

Nutzen Sie die Chance und zahlen Sie bis am 20.12.24 auf Ihr Vorsorgekonto 3a ein – Steuern sparen und für später vorsorgen. Egal ob fürs Alter, Absichern der Liebsten, Wohneigentum oder Frühpensionierung. Sie bestimmen Ihr Ziel.

[dinibankvorort.ch/vorsorge](https://dinibankvorort.ch/vorsorge)

**KV uf de Gmeind!!!**  
**Info für Oberstufenschüler und Eltern**  
 An diesem Abend erfahren Sie alles rund um die Lehre auf der Gemeinde.  
**Donnerstag, 23. Januar 2025, 19 Uhr**  
**Gemeindezentrum Langwies, Bad Zurzach**

<input checked="" type="checkbox"/> freundlich	<input checked="" type="checkbox"/> Umgang mit Menschen
<input checked="" type="checkbox"/> diskret	<input checked="" type="checkbox"/> Korrespondenz
<input checked="" type="checkbox"/> hilfsbereit	<input checked="" type="checkbox"/> vernetztes Denken
<input checked="" type="checkbox"/> zuverlässig	<input checked="" type="checkbox"/> "Zahlen"
<input checked="" type="checkbox"/> digitale Kommunikation	<input checked="" type="checkbox"/> vielseitiges Aufgabengebiet

**Hesch Interässe? Chum verbii!!!**

Organisiert wird der Anlass vom Gemeindeschreiberverband Zurzibiet.  
 Kontaktperson:  
 anita.ekert@tegerfelden.ch

**die tagesfamilie**

**Kinderbetreuung in über 140 Gemeinden im Kanton Aargau.**

**Suchst du eine flexible Arbeit von zu Hause aus?**



**Kinderbetreuung anbieten**

Hast du Interesse an der Arbeit mit Kindern? In unserem Verein unterstützen wir uns gegenseitig und tragen zur individuellen Entwicklung jeden Kindes bei.

Davon profitierst du:

- **Flexible Arbeitszeiten:** Gestalte deine Arbeitszeit nach deinen Wünschen. Stundenweise, halbtags, ganztags oder biete einen Mittagstisch an.
- **Volle Absicherung:** Wir übernehmen für dich umfassende Versicherungen, gesetzliche Sozialleistungen und kümmern uns um das Inkasso.
- **Vertragliche Regelung:** Gemeinsam setzen wir den Vertrag für die Betreuung der Tageskinder auf. Um die rechtlichen und finanziellen Belange kümmern wir uns, damit du dich entspannt um deine Tageskinder kümmern kannst.
- **Persönliche Betreuung:** Du hast eine persönliche Betreuung durch deine Vermittlerin und Begleiterin, an die du dich vertrauensvoll wenden kannst.
- **Weiterbildungsmöglichkeiten:** Wir zahlen dir Kurse und Weiterbildungen.

Kontaktiere uns jetzt und starte deine flexible und erfüllende Tätigkeit in der Kinderbetreuung.

Marisa Schreiber  
 Vermittlerin  
 079 848 64 37  
 m.schreiber@dietaagesfamilie.ch



Schon  
ein Cüpli  
verzerrt die  
Wahrnehmung  
im Verkehr.

# Aktuelle Anlässe 2024 / 2025

Datum	Anlass	Organisator	Wann / Wo
<b>Dezember 2024</b>			
17.	Seniorentreff	Pro Senectute	14.00 Uhr Schützenhaus Siglistorf
19.	Mütter- und Väter-Beratung	Bezirk Bad Zurzach	Voranmeldung 056 245 42 40
19.	Ökumenische Rorate für Gross u. Klein	Ref. + Kath. Kirche und Landfrauen Siglistorf	07.00 Uhr Kapelle Siglistorf
20.	Jugendtreff Raindrops	Raindrops	19.00 Feuerwehrmagazin Apéro
21.	Christbaumverkauf	Forstbetrieb Studenland	09.30 Uhr beim Gemeindehaus Siglistorf
22.	Wort- und Kommunionfeier	Kath. Kirche	10.30 Uhr Kirche Schneisingen
22.	Weihnachtskonzert Quartett Panflini	Dorf-Musig	17.00 Uhr Kapelle Siglistorf
23.12.-3.1.2025	Weihnachtsferien	Primarschule	Siglistorf
24.	Familiengottesdienst mit Krippenspiel	Kath. Kirche	17.00 Uhr Kirche Schneisingen
24.	Weihnachten in der Nacht	Kath. Kirche	21.30 Uhr Kapelle Siglistorf
25.	Weihnachten am Tag	Kath. Kirche	10.30 Uhr Kirche Schneisingen
28.	Wort- und Kommunionfeier	Kath. Kirche	18.30 Uhr Kapelle Siglistorf
<b>Januar 2025</b>			
02.	Neujahrsapéro	Gemeinderat Siglistorf	17.00 Uhr Foyer Schulhaus Schüppel
05.	Aussendung Sternsinger ab 17.00 Uhr Könige sind in Siglistorf unterwegs	Kath. Kirche	10.30 Uhr Kirche Schneisingen
07.	Chnöpflihöck	Frauenforum	09.00 Uhr Gde.haus Schneisingen
07./14./21./28.	Seniorentreff	Pro Senectute	14.00 Uhr Schützenhaus Siglistorf
09.	Seniorenessen	Pro Senectute	Anmeldung 056 243 14 50
10./17./24./31.	Jugendtreff Raindrops	Raindrops	19.00 Uhr Siglistorf / Wislikofen
11.	Eucharistiefeyer-Tauferneuerung GD	Kath. Kirche	18.30 Uhr Kirche Schneisingen
16.	Mütter- und Väter-Beratung	Bezirk Bad Zurzach	Voranmeldung 056 245 42 40
19.	Wort- und Kommunionfeier	Kath. Kirche	10.30 Uhr Kirche Schneisingen
20.	Frauentreff	Frauenforum	14.00 Uhr Gde.haus Schneisingen
21.	«Das Darm ABC» Vortrag	Frauenforum	19.30 Uhr Schulhaus Schneisingen
22.	«Play and Fun im Jugendraum» 1.-6.Kl.	Frauenforum	14.00 Uhr Jugendraum Schneisingen
23.	Ökum. Friedensgebet-Pastoralraum	Kath. Kirche	19.00 Uhr Kapelle Siglistorf
25.	Eucharistiefeyer	Kath. Kirche	18.30 Uhr Kapelle Siglistorf

Entsorgungsdaten	
Jeden Dienstag	<b>Haushaltkehricht</b> Graugutabfuhr, Obrist AG
Januar 2025 10.	<b>Grüngut</b> Grüngutabfuhr, Obrist AG